

ZendAvesta de Zoroastre traduit par Anquetil du Perron

Auteur(s) : Chastenay, Victorine de

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

18 Fichier(s)

Les mots clés

[Perse](#), [Religion](#)

Citer cette page

Chastenay, Victorine de, ZendAvesta de Zoroastre traduit par Anquetil du Perron, 1804-07-04

Lémonon, Isabelle

Consulté le 13/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Chastenay/items/show/8220>

Présentation

Date1804-07-04

Date (calendrier révolutionnaire)15 messidor an 12

Information générales

Languefr.

SourceFRADCO_ESUP378_4_058

Nature du documentmanuscrit autographe

Collation18 p.

Informations éditoriales

PublicationInédit

Notice créée par [Richard Walter](#) Notice créée le 22/10/2025 Dernière modification le 31/10/2025

les Vénérables de son - promettant le nom - le - Ma - D'après, au - des -
la misère, et une offrande, les pains de viande - Ma - que - les pa -
tine - et - en - après les prières convenables, et les prières -
on le mange pendant, on après la liturgie. Cette communion est
le pain bien représenté, et de toutes les religions, et de toutes
les sociétés. -
on a vu un - char les portés, par l'armée et dans le voyage -
une jeune fille séduite, conduite à l'Assemblée de gens, pour
un crime, par la propre mère, condamnée, et exécutée -
par la chaise. La mère avait porté le premier coup - les chât
mentement gagné pour quelque - et - et -
acte de justice, et de justice -

la Perimbel, ou une porte du temple des parbes. il en existait
un autre, qui n'était qu'un... on y garde la fête...
travail de la pampre, n'ayant ni arbres fleuris, ni fleurs, avec
des tables de pierre, pour le repos des parbes, qui y couchent
les officiers de la troupe. on les reçoit avec une sorte de
modération.

Les parbes croient que dans les 15. derniers jours de l'année
les âmes des bienheureux, approchent du séjour, ce qui fait les 4. derniers
jours, ou celles des hommes viennent visiter leurs parents. on orne
donc les maisons, on y fait des festins qu'on dit de grand, on ne s'en
pas de chez soi.

Les parbes disent qu'il y a longtemps, pour un certain village
deux anciens pères civils. - un grand, un petit, avec leurs
qui celle du maître de la maison, n'a été célébrée par les habitants
de la ville, si jamais elle l'a été à Babylone, comme l'année
de l'incendie de la ville de Babilonne.

Morde, et d'autres cités par Athènes, d'ailleurs, qu'il a vu à l'été
à Babylone, une fête, après la fête de la mort, ou un bon d'homme
à mort, j'aurais vu la tête du roi. de tous les plaisirs de
monarque, on étoit grand. après. - cette fête, pour parbes
comme étant intérieure à Cybus, n'ayant rien de plus for.
que les aspects de fêtes misérables, et souffrantes, qu'on doit
encore à la mort.

On présente chez les parbes, un chien au moribond, et
l'on le porte en le chien le regardant.

Les parbes sont obligés à des cérémonies purificatoires, après
ils rencontrent le corps d'un mort ou celui d'un chien mort.
on enterme les morts: mais on ne les enterme point, l'enterme
seulement. - il est assez remarquable, qu'on ne s'en
point enterme à l'été, ce qui a été dit, étoit obligé
d'être d'un grand profond secret, pour rendre les parbes d'un
à l'été. - l'enterme attaché à la mort, plus d'un...
... d'un... d'un... d'un...

les paroles sont leurs fêtes, et quelquefois dans leurs cérémonies religieuses
de l'usage d'instruments semblables à ceux des peuples méridionaux
la danse est une fête. - la crainte de l'incertitude, que l'absence
communiquée à la quelle touche, fait que les paroles ne s'interrompent
l'esthétique du métal. le son de ces paroles, et leur air d'assemblée
est une multitude d'êtres.

le doigt est une tambour. la patte de la terre luite. la caillasse
grand de l'arbre. on la frappe du pied l'air avec la main.

le tal, est une espèce de cymbale.

le razer, est une espèce de tympan. l'airain, que les souverains
ont l'usage, ont seuls, les trois d'acier, frappé. ce sont des sons
d'acier, que le razer, et le tympan, qui indiquent l'autorité
en l'air.

l'eau, la terre, et l'air, le vent, l'employent aux purification
des corps. - on benoit l'eau avec différentes solennités.

le bonf selon les paroles, et la parole de la nature.

on tient un chien, pendant les grandes purification.

les nobles, sont les saints paroles. la parole des moines, qui selon
les paroles, on s'en sert pour les paroles. qui croient
selon l'air, et les paroles que les dieux contiennent. - on dit
chez les paroles, la parole de militaire, le laboureur, et l'ouvrier.

les paroles finissent leur travail, quelquefois de leur naissance. la
cérémonie du mariage et de l'accompagnement de benedictions religieuses.
et le mariage, on les aime, les parents, les domestiques superbes
d'être, font quelquefois 2000. personnes.

on ne marie pas chez les paroles, de moins de 100. livres. la
morte des enfants, retombe sur les parents, le père et la mère
et l'enfant, les conduisent au ciel. on marie alors une femme, avec
certains jours. l'usage qu'elle met au monde. elle est l'opinion
on marie, et quand elle a 14. ans, elle se marie. l'usage de marier
les enfants rappelle l'usage des enfants, qui sont les enfants
sont vendus, pour l'usage des enfants et leur mère. - quand la
femme est morte, la mariée, par son consentement, en prend le nom.

les paroles ont des prières, pour tous les instants. les prières
sont les prières.

Rhosad recommande le bon, qui forme les trois autres amis
de son être terrestre. Rhosad recommande les saints, les sages,
qui ont le bonheur de l'homme, et les amis.

Enfin tous les esprits recommandent qu'il y ait, en tout lieu, un
Pottent, qui entretienne la loi, la justice, l'équité, la sagesse, et qui soit
créateur. — ils recommandent le kotté, comme le signe des Pottents
entier que l'on confesse par, les k. choté qui comprennent le corps de
l'homme, la vue, l'ouïe, le feu, et la terre. —

Les anciens auteurs prétendent que les Pottents ont consacré les
montagnes une caverne; et mittra pour l'autel qui s'élève, et qu'il y
avait représenté la figure du monde créé par Mittra.

Cette est la, que sont les cérémonies de mittra, les portes représentant
le mouvement des corps célestes. Ils se passent des uns l'un des corps célestes.
Ils ont une échelle, avec 7. portes. Une est l'âme humaine. La
2^e l'âme, dans la 7^e l'âme spirituelle. La 3^e la sagesse, la 4^e la
4^e la vision intérieure, la 5^e la vision de la terre, la 6^e la
sagesse, et une 7^e tout en haut. Les portes croyent encore que
les différents ciens, une la demeure des âmes, j'ai qu'il y a une
ce en haut de tout, la demeure d'Ormuz.

Les Pottents ont un plain Mees, dans sa mission auprès du gattatp.
il l'accompagne de prodiges, et de visions les philosophes, et les sages,
qui s'étonnent de voir les visions. — Le monde, l'éternité, la vie,
le bien, une y ena de celui qui le crée. Les Pottents sont, les
sages, et les sages, les sages, les sages, dans l'histoire, les sages, et
les sages, les sages, et les sages. — gattatp, établie par les
des Pottents, et les sages, ministres du culte du feu, et
ce fut l'occasion de la guerre sanglante.

Le drama tchungeghatchek, vint à la cour du gattatp, et
auprès du son ministre Djemal, qui avait entrepris, pour sa nation,
pour le Pottent du feu. Il fut lui-même confronté, comme s'il était
adversaire d'Ormuz, et plus de 80.000. sages, sages, et sages.

Je n'ai pas vu la grande lettre, ouvrage de l'ordonnance, traduite
 par l'ordonnance de 1712, par l'ordonnance de l'ordonnance. —

Le plus des lettres établies à l'ordonnance, par Georges Moncton, anglais,
 vers 1718, la grande lettre, qui contient 7. ouvrages de 1712. la
 grande lettre, l'ordonnance, la grande lettre, le volume, les
 ouvrages de l'ordonnance, en 1718. mais qu'on ne les a pas traduits, par
 l'ordonnance de l'ordonnance, comme personne en Europe, ne
 l'a pas, non plus que l'ordonnance, ni la grande, ni la grande, personne
 ne les a traduits. — l'ordonnance, qui a été l'ordonnance, la
 grande lettre, la grande lettre, y a été, l'ordonnance, et
 les lettres de l'ordonnance, il ne peut engager les lettres de l'ordonnance, et
 l'ordonnance, ni la grande. —

Le plus en 1712. qui a été l'ordonnance, la grande lettre, pour
 l'ordonnance, la grande lettre, l'ordonnance, les lettres, pour
 l'ordonnance, la grande lettre, la grande lettre. —

Le plus en 1712. qui a été l'ordonnance, la grande lettre, pour
 l'ordonnance, la grande lettre, la grande lettre. —

Le plus en 1712. qui a été l'ordonnance, la grande lettre, pour
 l'ordonnance, la grande lettre, la grande lettre. —

Le plus en 1712. qui a été l'ordonnance, la grande lettre, pour
 l'ordonnance, la grande lettre, la grande lettre. —

66
Forœstus est selon tout les monuments, qu'il a été possible, a
acquiescé de l'innocent, n'est rien, ville de l'liberté. - unison,
450. ans. - le sort a été intentionnellement. - l'innocent,
de l'innocent de bien avec l'innocent. - l'innocent de mal. - l'innocent
le l'innocent de l'innocent, et de l'innocent de l'innocent. - l'innocent.

Forœstus a été comitatus a la l'innocent, l'innocent a été l'innocent, on
l'innocent et les principes l'innocent, a l'innocent il a été l'innocent.
de l'innocent, l'innocent de l'innocent, la l'innocent de l'innocent.
de l'innocent de l'innocent de l'innocent, a l'innocent. - l'innocent
de l'innocent, l'innocent de l'innocent de l'innocent, jusqu'à l'innocent
de l'innocent. - l'innocent.

Forœstus descendait de l'innocent de l'innocent. a l'innocent de l'innocent
qu'il a été l'innocent. il a été l'innocent et l'innocent de l'innocent.
l'innocent, et l'innocent, l'innocent a été l'innocent de l'innocent,
qu'il a été l'innocent. - l'innocent.

Il y a été l'innocent de l'innocent, l'innocent de l'innocent de l'innocent, on
l'innocent de l'innocent. - l'innocent de l'innocent de l'innocent, et l'innocent.

Forœstus, l'innocent de l'innocent, l'innocent de l'innocent, l'innocent de l'innocent,
plus extraordinaire. l'innocent de l'innocent de l'innocent. - l'innocent de l'innocent
de l'innocent. - l'innocent de l'innocent de l'innocent, l'innocent de l'innocent,
contre laquelle, l'innocent de l'innocent, l'innocent de l'innocent, l'innocent de l'innocent,
il a été l'innocent, jusqu'à l'innocent de l'innocent. - l'innocent de l'innocent.

Forœstus a été l'innocent de l'innocent. - l'innocent de l'innocent de l'innocent,
toute la l'innocent, l'innocent de l'innocent, jusqu'à l'innocent. - l'innocent de l'innocent
de l'innocent de l'innocent de l'innocent, avec l'innocent de l'innocent.

la vie de l'innocent, de l'innocent de l'innocent. il a été l'innocent de l'innocent
de l'innocent. c'est là qu'il a été l'innocent, avec l'innocent de l'innocent.
de l'innocent de l'innocent de l'innocent, l'innocent de l'innocent, l'innocent de l'innocent,
la l'innocent. - l'innocent de l'innocent de l'innocent, l'innocent de l'innocent,
l'innocent de l'innocent de l'innocent de l'innocent de l'innocent de l'innocent,
plusieurs l'innocent de l'innocent de l'innocent de l'innocent de l'innocent de l'innocent,
la l'innocent de l'innocent de l'innocent de l'innocent de l'innocent de l'innocent.

anglais à l'étranger, le dimanche, on maillon de prières des prières
en l'honneur de la sainte Vierge. il y a un ^{de} loir, la bien de la
Séigneurie des prières, on l'on en fait seulement les morts, et
la bien, on les enlève brûlent les lauriers. — il y a un autre la
fête des monastères, pendant laquelle, on jette dehors des maisons
les objets qui sont aimés de la terre, la terre. On il y a un autre
l'hospital des amonnes. on y voit des chevaux infirmes, des têtes
qui meurent de vieillissement à 100. ans, une chambre contrecœur aux
visiteurs. — On ne trouve rien de plus cher les indiens, dans un
établissement pour les indigènes. —

Le grand attribue à l'élévation du grand, on en fait, tout
leur travail extraordinaire.

On trouve dans les bas-reliefs, des figures de saints, et de saints.
Des figures d'hommes à têtes d'éléphants, on éléphants. Les portugais
ont fait de l'éléphant dans quelques parties de l'Inde, en
combinaison des églises dans quelques parties de l'Inde, en
combinaison des églises dans quelques parties de l'Inde.

On trouve même les ornements avec des plates. —
L'éléphant prend le nom d'éléphant d'Inde.
naturelle d'un seul pierre noire qu'on y trouve. —

Le ruy, tanin, poulx, trombe, sont dans le l'Inde de l'Inde.
L'Inde a trouvé à l'Inde, 25. inscriptions, qu'il a l'Inde avec un
nom extrême. — les inscriptions gravées en l'Inde, sont
de l'Inde, l'Inde, l'Inde, l'Inde.

Le ruy, tanin, poulx, trombe, sont dans le l'Inde de l'Inde.
L'Inde a trouvé à l'Inde, 25. inscriptions, qu'il a l'Inde avec un
nom extrême. — les inscriptions gravées en l'Inde, sont
de l'Inde, l'Inde, l'Inde, l'Inde.

ce ne reviennent qu'un bon de l'année. - tous ces individus, et
innocent, et simple. - les Marattes rappellent ^{en fait} en anghetel, les hommes
des premiers âges. - ils sont hospitaliers, simples, et bons, et courageux.

Quant à la jeune Maratte, la beauté est le long du
mar. En général il se remarque, après les climats, on les voy
excessifs les plus froids, et la hospitalité, plus de violence, la
vieillesse qu'elle avec une sorte de nonchalance, ou de courage
qu'il n'est pas qu'une femme, qu'une femme.

Quant à visiter les pagodes de Viora. - créations ^{par conséquent} spirituelles, en
lieux, et en Maratte. - on y trouve des logements par nombre
des palais, et des temples et plusieurs étages. - monuments de la plus
haute antiquité, qui répondent à ceux d'Europe.

Quant à visiter cette pagode avec soin. C'est un édifice immense. on
y voit des statues colossales. La toute les espèces de divinités païennes,
ou païennes de Viora, et de Viora. - on y trouve aussi des
colonnes sculptées. - il y a aussi des bas-reliefs. et l'ant. de
l'empire confondue de la hermine du travail, et de la conception
l'un des ouvrages.

Mort en 1666. n'avait encore que des merveilles de terre. elle
appartenait à l'Inde.

C'est la, dans milieu des troubles, et dans guerre terrible, que
le Français Duplex est prisonnier, on l'incarcère. C'est la
le jour, que le courage anglois, après le feu, de 2. heures
partir, et obtient leurs livres.

Le dernier roi de l'Inde, de la dynastie des Sékundes, fut
l'empereur par le kalife Omar, et mourut, l'an 641. de J. C. la
même, commence l'ère des palais, l'an 672. de J. C. la religion de
l'Inde, cette époque de l'Inde dominante en l'Inde. Les sectes de
l'Inde dans le Koran, et y passeront une fois. par les
passeront 14. années et ont été et enfin l'empereur de l'Inde,
et l'Inde. - ils traitent avec le Rajah de Gujerat, aux conditions
1. qu'ils se videront les mystères de leur loi. 2. qu'ils y passeront une
année. 3. qu'ils passeront l'Inde. 4. qu'ils se videront les mystères de leur loi.

Les Tomes de 10. liens. — une multitude de petites pagodes, de petits bois
détachés isolés en pierre, les autres. Les 3. pagodes sont enfermées
dans une enceinte de 100. toises carrées, en pierre noire immenses,
ce qui ne paroît pas être un lien. —

[illegible]

Une femme par mois se fiche en mariage. —
On promène Jazzenas, Int 3. Charité, Jone les rous, on coiffe,
Je Viens. — on va dans le pont de l'Am, que la Villa de l'Am,
regarde les mets Chiff, qu'on achète dans les 2. pagodes, qui terminent
à la principale. on y vend aussi des espèces de pains blancs. — on
voit autour des petites pentes, et des arbres plantés en l'honneur
de Jazzenas, Jone le pied de la condensation de l'Am.
Je Jazzenas, Jone le pied de la condensation de l'Am. — on trouve trop légerement

Les Jazones, Tons le pied & le condense. Le vent.
 angustel. Alors on se ridoit, qu'on se tînt très légèrement.
 Dans la religion des nations lointaines, on témoignait un grand peu
 instruite. il les comparait à la religion de Convent, qu'on
 n'aurait en la religion Chrétienne. —

enquêté, a distingué 6. langues, a la Côte du Malabar, dans
les jayons. - toutes, excepté la maure, d'indes, ou coromandel du
Nord Kristan. - la maure, tiens du persan, du tartar & mongol, & de
l'indou. - ce en general, on peut rapporter toutes les langues d'Inde
au malabar, ou tamoule, & au goudjarati, ou indou, & au bengali
proprement le canarian, & le marat. -

Tous les différents castes du Malabar, les noirs mangent d'abord les animaux, excepté la vache. L'été de l'année dernière l'établissement dans les castes, il y avait même quelques brahmes faits la cuisine pour les brahmes. — C'est un village d'antiquité. — un blanchisseur, une fournaise infernale. ou reporté tout cela l'établissement des terres, indiens de l'Europe, et la terre, et une autre.

